



numer katalogowy: 475/XX/A/0301/SSAATTBB

Miserere mei na chór mieszany a cappella

(2010)

muzyka: Grzegorz MIŚKIEWICZ

(ur. 1969)

słowa: Ps 50 (51)

I nagroda

na IV Ogólnopolskim Konkursie Kompozytorskim na Chóralną Pieśń Pasyjną 2010

Miserere mei, Deus,
secundum magnam misericordiam tuam.
Et secundum multitudinem miserationum tuarum,
dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea:
et a peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco:
et peccatum meum contra me est semper.

Zmiłuj się nade mną, Boże, w łaskowości Twojej,
w ogromie Twojego miłosierdzia zgładź nieprawość moją.

Obmyj mnie zupełnie z mojej winy
i oczyść mnie z grzechu mojego.

Uznaję bowiem moją nieprawość,
a grzech mój jest zawsze przede mną.

Przeciwko Tobie samemu zgrzeszyłem
i dopuściłem się tego, co za złe uznajesz.

tłumaczenie za Pismem Świętym Edycji św. Pawła 2009

♩ = 60 con espressione

Sopran

Alt *mp*
Mi-se-re - re me - i, mi-se-re - re

Tenor *mp*
Mi-se-re - re, mi - se-re - re, mi - se - re - re,

Bas *mp*
Mi-se-re - re - - - me - i, - - - mi-se-re - re - - -

S *mp*
Mi-se-re - re me - i,

A
me - i, mi-se-re - re me - i,

T *mp*
mi - se-re - re, mi - se - re - re, mi - se-re - re,

B
- - - me - i, - - - mi-se-re - re - - - me - i,

7

S *mf* mi-se-re - re me - i, De-us, *mp* se - cun - dum mag - nam,

A *mf* mi-se-re - re me - i, De-us, *mp* se - cun - dum mag - nam,

T *mf* mi-se-re - re me - i, De-us, *mp* se - cun - dum mag - nam,
mag - nam,

B *mf* mi-se-re - re me - i, De-us, *mp* se - cun - dum mag - nam,

12

S se - cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am, mi - se - ri -

A se - cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am, mi - se - ri -

T se - cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am, mi - se - ri -
se - cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am, mi - se - ri -

B se - cun - dum mag - nam mi - se - ri - cor - di - am, mi - se - ri -

17

S *mf* cor-di-am tu - am, *mp* tu - am, *ritenuto* *p* mi-se-ri - cor - di - am tu - am.

A *mf* cor - di - am tu - am, tu - am, *mp* cor - di - am *ritenuto* *p* tu - am.

T *mf* cor - di - am tu - am, tu - am, *mp* cor - di - am *ritenuto* *p* tu - am.

B *mf* cor - di - am tu - am, tu - am, *mp* cor - di - am *ritenuto* *p* tu - am.

22 *a tempo* *mp*

S Mul - ti - tu - di - nem mi - se - ra - ti - o - num

A *mp*
Et se - cun - dum mul - ti - tu - di - nem mi - se - ra - ti - o - num

T *mp*
Et se - cun - dum mul - ti - tu - di - nem mi - se - ra - ti - o - num

B *mp*
Et se - cun - dum mul - ti - tu - di - nem mi - se - re -

27 *mf* *mp*

S tu - a - rum, de - le i - ni - qui - ta - tem me - am, me - am.

A *mf* *mp*
tu - a - rum, de - le i - ni - qui - ta - tem me - am, me - am.

T *mf* *mp*
tu - a - rum, de - le i - ni - qui - ta - tem me - am.

B *mf* *mp*
ti - o - num, de - le i - ni - qui - ta - tem me - am, me - am. Mi - se -

33

S Mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i,
Mi - se - re - re me - i, De - us, mi - se - re - re

A Mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i,

T Mi - se - re - re me - i, De - us, mi - se - re - re,

B re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se -

39

S mi - se - re - re me - i, *mp* *p*
 me - i, De-us, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i.

A mi - se - re - re me - i, *mp* *p*
 mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i.

T mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re, *mp* *p*
 mi - se - re - re me - i.

B re - re, mi - se - re - re, *mp* *p*
 mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i.

45

S *mp*
 Am - pli - us la - va me ab i - ni - qui - ta - te me - a:

A *mp*
 Am - pli - us la - va me ab i - ni - qui - ta - te me - a:

T *mp*
 Am - pli - us la - va me ab i - ni - qui - ta - te me - a:

B *mp*
 Am - pli - us la - va me ab i - ni - qui - ta - te me - a:

49

S *mf* *mp*
 et a pec - ca - to me - o mun - da me.

A *mf* *mp*
 et a pec - ca - to me - o mun - da me.

T *mf* *mp*
 et a pec - ca - to me - o mun - da me.

B *mf* *mp*
 et a pec - ca - to me - o mun - da me.

53 *p* *quieto, fresco*

S Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tem me - am

A *p* *quieto, fresco*
Quo - ni - am, quo - ni - am i - ni - qui - ta - tem me - am e - go

T *p* *quieto, fresco*
Quo - ni - am, quo - ni - am i - ni - qui - ta - tem me - am e - go

B

58

S e - go co - gno - sco: et pec - ca - tum me - - - - - um

A co - gno - sco, e - go co - gno - sco: et pec - ca - tum, pec - ca - tum me - um

T co - gno - sco, e - go co - gno - sco: et pec - ca - tum, pec - ca - tum me - um

B

64

S *calando* *pp*
con - tra me est sem - per, sem - per, sem - per.

A *calando* *pp*
con - tra me est sem - per, sem - per, sem - per.

T *calando* *pp*
con - tra me est sem - per, sem - per, sem - per.

B *calando* *pp*
Con - tra me est sem - per, sem - per, sem - per.